



Edebiyat Yarışması

Türkiye'den Göçün 60. Yılı
"Yeni Umutlar"

Jüri Üyeleri

Jüri Üyelerinin Kısa Biyografileri

Aşağıdaki kısa biyografiler, jüri üyelerince hazırlanmıştır.

Haydar Beltan - Yazar

Haydar Beltan, 05.03.1961 Tarihinde Tunceli'de doğdu. İlkokul ve liseyi Tunceli'de okudu. Eskişehir Anadolu Üniversitesi Sosyoloji Bölümünü bitirdi. Yurt dışında TOHUM adlı Sanat ve Edebiyat Dergisini çıkardı. Aziz Nesin, Arif Sağ, Demirtaş Ceyhun ve Fakir Baykurt gibi Yazarlarla çeşitli Röportajlar yaptı. „Yılmaz Güney'e Özgürlük" adı altında düzenlenen kampanyaya öncülük etti. Demokrat Sanatçılar Birliği adlı kurumun kurucu üyesi ve Başkanlığı yaptı. TÜDAY adlı İnsan Hakları Örgütünün kurucu üyeleri arasında yer aldı. Dersim'de IŞKIN adlı Sanat ve Edebiyat Dergisi'nin çıkmasında yönlendirici oldu. Dersim olaylarını konu edinen "Ve Suyu Ateşe Verdiler" adlı romanın yazarı olan Haydar Beltan, Almanya'nın Mainz kentinde yaşıyor; evli ve bir çocuk babası.

Yücel Feyzioğlu - Yazar

Yücel Feyzioğlu Kars'ta doğdu. Öğretmen oldu, "Yazarlık Akademisi"nde eğitim gördü. Anadolu'dan Türk, Kürt, Süryani ve 24 Türk halkından masallar derledi, yeniden yazdı ve 32 ciltte, ayrıca iki roman, iki hikâye kitabı yayımladı. Ödüller: Yunus Nadi 1986, TRT 2003, Cengiz AYTMATOV 2019 ve daha bir dizi ödül sahibidir. Seçkiler: "Sihirli Limon" NRW Eğitim ve Bilim Bakanlığı'nın 20 kitap listesi'ne seçildi, 2002 Avrupa Konseyi ve T.C. MEB talebi ile: İlkokul 4.sınıfa „Masallarla İnsan Hakları, Yurttaşlık ve

Demokrasi" ders kitabı yazdı. "En sevilen ders kitabı" seçildi, 2016.

Fikret Güneş - Yazar

Fikret Güneş, 1955 yılında Dersim'de doğdu. Diyarbakır Eğitim Enstitüsü'nü bitirdikten sonra Van Endüstri Meslek Lisesi'nde iki yıl öğretmen olarak çalıştı. Eylül 1980 tarihinden bu yana Almanya'da yaşamaktadır. Çeşitli sivil toplum kurumlarında yöneticilik yapmakta olan yazar yayımlanmış dört yapıtı bulunmaktadır: Kardelenler Güneşi Sever (Dersim Soykırımı üzerine), Güneşin Ağladığı Gün (Maraş Katliamı üzerine), Kırkların Direnişi (Çorum katliamı üzerine), Güneş Ülkesinin Çılgılığı (Ezedi toplumunun yaşadığı insanlık trajedisi üzerine).

Ali Rıza Orman- Yazar

Ali Rıza Orman 1957 yılında Kayseri-Sarız-Tavla köyünde doğdu. Pazarören Öğretmen Okulu'ndan mezun oldu. Mardin, Midyat ve Kayseri'de öğretmenlik yaptı. 12 Eylül'de düşüncelerinden dolayı tutuklandı ve 7 yıl cezaevinde kaldı. 1988 yılında tahliye oldu ve 1999 yılında Almanya'ya yerleşti. Değişik gazetelerde mizanpaj ve grafik işlerinde çalıştı. Bir yıl kadar Elma adlı bir gazete çıkardı. Değişik gazete ve haber portallarında köşe yazıları yazdı. Kendine ait bir reklam ajansı açtı ve uzun yıllar bu işi yaptı. Evli ve iki kız çocuğu babasıdır.

Yayınlanmış Kitapları: Mutluluk Çiçekleri (roman), Görünen mi, Görünmeyen mi? (Düşünce yazıları), Pir Sultan Abdal Gerçeği (Ali Haydar Avcı ve Hüseyin F. Olur ile ortak çalışma)

Sinan Öztürk – Yazar, Şair, Eğitimci

Sinan Öztürk 1965 yılında Trabzon'da doğdu. 1989'dan beri Almanya'da yaşıyor. Almanya'da ekonomi okuduktan sonra çeşitli üniversitelerde araştırma görevlisi olarak çalıştı. Kültür ve edebiyat üzerine yazıları, söyleşileri ve çevirileri Cumhuriyet, Özgür Gündem, Evrensel Kültür ve diğer gazete ve dergilerde yayımlandı. 2008 yılında ilk romanı "Anısı Bizdik Bu Kentin", 2018 yılında ilk şiir kitabı "Yazdan Sonra Yalnızlık" 2020 yılında ikinci romanı "Zor Yıllar" İstanbul'da Kalkedon Yayınları'ndan çıktı. 2014 yılından bu yana çeşitli eğitim kurumlarında yabancı öğrencilere, akademisyenlere ve mültecilere Almanca dersleriyle birlikte Almanya'nın kültürel, hukuki ve siyasal yapısı ve yakın tarihi üzerine dersler vermektedir.

Murat Tuncel - Yazar

Murat Tuncel 1952 yılında doğdu. Artvin Öğretmen Okulu'nu ve İstanbul Atatürk Eğitim Fakültesi'nin Türkçe Bölümü'nü bitirdi. İlk ve ortaokullarda görev yaptı. 1984 yılında öğretmenlikten ayrılarak Günaydın gazetesinde çalıştı.1989 yılında Hollanda'ya göç etti. Yazın yaşamını Hollanda'da sürdüren yazar, Hollanda eğitim bakanlığına bağlı temel eğitim okullarında anadili dersleri ve çeşitli yüksek okulda Türk dili ve edebiyatı dersleri verdi. Türkiye'de yayınlanan edebiyat dergilerinde öykü ve makaleleri yayınlanan yazarın, birçok roman ve öykü kitabı da Hollandaca, Lehçe, Arapça, Korece, Bulgarca, İngilizce ve Farsça'ya çevrilip yayımlandı. Türkiye ve Hollanda'da çeşitli ödüllerin sahibi olan yazarın, yetişkinler için on altı, çocuk ve gençler için de altı yapıtı vardır. Yazar Türkiye ve Hollanda'daki çeşitli yazar örgütleri ve uluslararası PEN Klup üyesidir.

Berin Uyar- Dil bilimci, Akademisyen, Yazar

Berin Uyar 1950, Ankara doğumlu. İstanbul Devlet Güzel Sanatlar Akademisi (Mimar Sinan Üniversitesi) Sahne ve Tiyatro Dekorları Bölümü'nde okudu. Tezini "Çocuk Tiyatrosu ve

Çocuk Kitapları" üzerine yazdıktan sonra, 1981 yılına kadar çeşitli gazete ve dergilerde; DİSK Dergisi'nde ve yine DİSK'e bağlı sendikalarının basın yayın faaliyetlerinde; ve ayrıca İlerici Kadınlar Derneği'nin (İKD) yayın organı "Kadınların Sesi Dergisi"nin sorumlu yazı işleri müdürü, redaktör, editör olarak çalıştı. 1984- 1990 yılları arasında Almanya'nın Duisburg kentinde Türkiye Postası Dergisi'nde gazeteci ve redaktör olarak görev yaptı. 1991 yılından beri, Essen Üniversitesi'nde, kuruluşuna aktif katıldığı Türkistik Bölümü'nde, "Kültür Çalışmaları" (Cultural Studies) ve "Dilbilim" (Linguistik) alanlarında öğretim görevlisi olarak çalışıyor.

Necmettin Yalçinkaya – Yazar

Necmettin Yalçinkaya 02.02.1960 Sarıkamış doğumlu, ama çocukluğu, gençliği, her şeyi İzmir'de geçmiş biri. Kendi deyimiyle, "İçinde deniz olan bir kentte yaşayan biri ya şair olur ya da öykücü." İzmir Namık Lisesi Edebiyat Bölümünden 1978'de mezun olmuş. Her ne kadar yazın hayatına şiirle başlamış olsa da öykücülükte karar kılmış. Ozan Yayıncılık'tan çıkan 5 öykü bir de Elma Çiçeği adlı bir romanı vardır. Arada İzmir'e olan özlemi ve hasreti depreşince şiir yazmaya kalkan biridir.

Nihat Kemal Ateş - Şair

Nihat Kemal Ateş 1952'de Kalkandelen (Üsküp'te) doğdu. Çocukluğunu Üsküp'te, ilk gençliğini İstanbul'da, orta yaşını Brüksel'de yaşıyor. Lise döneminde kuyumculuk yaptı. Türkiye'de profesyonel futbol (2. lig, 12 yıl) oynadı. İstanbul-Brüksel arası şiir hamağında, on yedili yaşlarda başlayan şiir sevdası kırk yıldır sürüyor. Şair, Türkiye Yazarlar Sendikası (TYS) üyesidir.

Yapıtları: Sevgi Adresini Bulur (Broy Yay.)-Şiir, Zarfa Koyup Gülüşünü Gurbete Gönder (Senfoni Yay.)-Şiir, Uçuruma Düşen Çılgılık (Sone Yay.) -Şiir, Brüksel'de Sevdiğim Sokaklar (Broy Yay.) – Deneme, Gülüşün Düşüyor Geceme (Kibele) -Şiir, Yürekten Yüreğe (ATYG) Türkçe –Almanca şiir seçkisi

Habib Bektaş – Yazar, Şair

Habib Bektaş, Manisa'nın Salihli ilçesinde doğmuş. 1972 yılında gittiği Almanya'yı da yurt

edinmiş. Nerelisin diye sorduklarında, “sözü yurt edindim” diyormuş. Edebiyatın her dalında eserler kaleme aldı. Yapıtları birçok dile çevrildi. Yazdığı oyunlar Almanya ve Türkiye’de sahnelendi. Almanya ve Türkiye’de yapıtları birçok ödüle değer görüldü. İnkılap Roman Ödülü’ne değer görülen romanı “Gölge Kokusu” Atif Yılmaz tarafından “Eylül Fırtınası” adıyla sinemaya uyarlandı.

Molla Demirel - Yazar, Şair

Molla Demirel 1948 yılında Akçadağ’da doğdu. Ortaöğrenimini Malatya’da tamamladıktan sonra Diyarbakır Eğitim Enstitüsü’nde edebiyat eğitimi gördü. 1972 yılından sonra yaşamaya başladığı Almanya’da Meslek Yüksek Okulu Sosyal Danışmanlık / Sosyal Pedegoloji bölümünü bitirdi. Kimya işçiliğinden, sosyal danışmanlığa dek birçok iş yaptı. 1983 yılından beri yerel bir radyo atölyesinde yayın pedagoğu/sosyal danışman / Sosyal Pedagog olarak çalışmaktadır. Edebiyat uğraşının yanı sıra, yaşadığı toplumlarda gözlemlendiği ilginç şeyleri konu edindiği fotoğraflarını da sergilemektedir. Şiir, makale, öykü derleme çalışmaları ile değişik konulardaki başka yazıları, birçok Avrupa ülkesi ve Türkiye’de çeşitli kitap, gazete ve dergilerde yayımlandı. Toplam olarak 40 kitabı yayınlandı. Edebiyat, sanat, kültür ve sanat çalışmalarında birçok ödül aldı. Yaşadığı kent olan Münster’de oluşturduğu “Molla Demirel Kültür Vakfı- Enternasyonal Çocuk Müzesi’nin de Kurucu Başkanı’dır.

Hülya Engin - Çevirmen, Yabancı dil öğretmeni

Hülya Engin, 1956 Bozüyük doğumlu, 1967’den bu yana Köln’de yaşıyor. Dilbilimi ve Alman filolojisi okudu. Çevirmen ve yabancı dil öğretmeni olarak çalışıyor. Yazmaya imrenen, okumayı seven ve iki dilliliği en büyük zenginliği olarak gören biri.

Dr. Ertekin Özcan - Araştırmacı-Yazar, Şair

Ertekin Özcan 1946 yılında Erzincan’da doğdu. İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesini 1970’te bitirdi. Bir süre avukatlık yaptıktan sonra 1973’te Berlin’e yerleşti. Berlin Özgür Üniversitesi (FU), Siyasal Bilgiler Fakültesi’nde doktora yaptı. Çeşitli yüksek okul ve üniversitelerde öğretim görevlisi ve bilimsel araştırmacı (1974-1988), - Berlin-

Brandenburg Türk Veliler Birliği (BBTVB) ’nde bilimsel araştırmacı ve genel müdür olarak çalıştı (1988-2006). HDF, TVB-BB, BSD, TGD kurucu başkanlığı, TBB sözcülüğü, FÖTED genel başkanlığı yaptı. Birçok kuruluşta „sivil toplum lideri“ olarak faaliyet gösterdi. Araştırmacı yazar ve şair olarak yazınsal çalışmalarını sürdürüyor. Şiirleri Türkiye’de ve Almanya’da birçok yazın dergisinde yayımlandı.

Şiir ve araştırma kitapları:

“Tükenişin Türküsü“ İstanbul 1970; "Emek Göçmenleri" İstanbul 1985; „Ağla ki Sağır Kulaklar Duysun -Weine, damit dich taube Ohren hören“ (iki dilli) Almanya Anadolu- Verlag 2002; “Sular Durulacak”, İstanbul 2008; “Geteiltes Leben” (Bölünmüş Yaşam), otobiyografik yazı, şiir ve fotoğraflar, trafo literaturverlag, Berlin 2016; Berlin’de Türkçe Şiir (antoloji hazırlayan), Berlin 2017; Buruk Mutluluk – Verbittertes Glück, (Derleyen) Berlin 2018; “ Türkische Immigrantenorganisationen in Deutschland ” (Federal Almanya’daki Türk Göçmen Örgütleri, bilimsel araştırma) Hitit Verlag Berlin (1989). Ayrıca Özcan’ın Almanca ve Türkçe ansiklopedi, bilimsel dergi ve gazetelerde 100’ün üzerinde araştırma ve makalesi yayımlandı.

Dr. Sabri Uysal – Yazar, Sanatçı

Dr. Sabri Uysal, 1950 yılında Anamur’da doğdu. 1970 yılında Antalya Aksu Öğretmen Okulunu, 1974 yılında Ankara Gazi Üniversitesi Müzik Bölümünü bitirdi. Daha sonra Ankarada Kültür Bakanlığında Folklor Araştırmacısı olarak çalıştı. 1986 yılında Almanya’ya geldi. Dortmund Üniversitesi’nde Müzik Sosyolojisi alanında doktora yaptı. Bu dönemde WDR Köln Radyosunda programcılık yaptı. 1988 yılında Karl Adamek ve Peter Bursch’la Türk-Alman Müzik Grubu Windrose’yi kurdu. 2016 yılında emekli olana kadar Remscheid’da bir ilkokulda Türkçe öğretmeni olarak çalıştı. Sabri Uysal halen Köln’de yaşamaktadır.

Ali Şerik – Şair

Ali Şerik, 1962 yılında Sivas’ın Divriği ilçesinde doğdu. 1969’da gurbetçi bir babanın oğlu olarak Hollanda’ya gitti. 1975’te tekrar Türkiye’ye dönmek zorunda kaldı. Dört yıl Sivas ve Ankara’da kaldıktan sonra 1979’da Hollanda’ya temelli

yerleşti. İlk şiirleri Türkçe olarak kâĝıda döküldü, yıllar sonra Hollandaca şiirler de yazmaya başladı. şiirleri Hollanda'da çıkan bazı Türkçe dergilerde yayımlandıktan sonra Türkiye'deki edebiyat dergilerine de ulaştı. 2016'da Hollanda'da Kara Zambak Edebiyat Dergisi'ni çıkarmaya başladı.  Türkçe üçü de Hollandaca olmak üzere altı kitabı yayımlandı.

Kemal Yalçın – Yazar, Eĝitimci

Kemal Yalçın 1952 yılında Denizli'nin Honaz bucaĝında doĝdu. Isparta Gnen ĝretmen Okulu ve İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Felsefe Bölümü'nü bitirdi. Almanya'da yaşıyor. 30 yıl ĝretmenlik yaptı. Bugüne kadar 30 kitabı yayımlandı, kitapları 15 dile çevrildi. Abdi İpekçi Dostluk ve Barış zel dl, Türkiye-Yunanistan Dostluk ve Barış dl, şemun Hanne Haydo Süryani Dostluk ve Barış dl gibi ödüller aldı. Hayatı Süleyman zdemir tarafından "Kalemi ve Yreĝi" adlı filmle belgeselleştirildi. alışmaları Essen niversitesi tarafından arşive alındı.

Dr. Lale Akgün – Yazar, SPD Milletvekili (2005-2009)

Dr. Lale Akgün 17 Eylül 1953 İstanbul doĝumlu, diplomalı bir psikolog ve lisanslı bir psikoterapist. Kamu yönetiminin çeşitli alanlarında çalıştı ve Alman Federal Meclisi'nin doĝrudan seçilmiş bir üyesiydi; 2005-2009 yılları arısında SPD Milletvekili olarak görev yaptı. 1 Kasım 2017'den beri Bonn-Rhein-Sieg Uygulamalı Bilimler niversitesi'nde Kıdemli Araştırmacı olarak görev yapıyor. Federal Liyakat Nişanı ve Giesberts-Lewin dl sahibidir. Lale Akgün, g ve İslam zerine çok sayıda kitap ve yayının yazarıdır.

Doĝan Akhanlı – Yazar

Doĝan Akhanlı 1957 yılında şavşat/Artvin'de doĝdu. 1991 yılının sonundan beri Almanya'da yaşıyor. Roman ve tiyatro oyunlarında, tarihteki şiddetin güncel etkilerini ele aliş tarzı ve halklararası diyaloga sunduĝu katkılardan dolayı 2019 yılında Goethe Enstitüsü tarafından "Goethe Madalyası" ile dllendirilen Akhanlı, Köln'de bir kuruluşta araştırmacı ve yazar olarak alışıyor.

Christiane Bainski – Emekli ĝretmen, Eski Milletvekili

Yerel Entegrasyon Merkezleri'nin (LaKI) yöneticisi ve ĝretmen. "Bndnis 90 / Die Grnen" Milletvekili olarak 1995-2000 Kuzey Ren-Veestfalya Eyaletinde görev yapmıştır. Kasım 2000'den 31 Ocak 2002'ye kadar, "Okul, ĝretim ve Araştırma Bakanlıĝı'nda (MSWF) Bölüm 72'de görevli olarak, "kalite güvence ve geliştirme, okul programı çalışması ve ulusal ve uluslararası karşılaştırmalı çalışmalar" zerine çalışmıştır. şubat 2002'den Temmuz 2013'e kadar RAA-NRW'de (Göçmen ailelerden çocukları ve gençleri desteklemek için bölgesel daireler) ana ofisi başkanı; Aĝustos 2013'ten Temmuz 2018'e kadar LaKI (Yerel Entegrasyon Merkezleri) başkanı görevini yürütmüştür. Temmuz 2018'den beri emeklidir.

Prof. Dr. Kemal Bozay, Sosyal Bilimci, Akademisyen, Yazar ve Araştırmacı

Kemal Bozay, 1969 doĝumlu, Sosyal Bilimler Profesörü, Köln'deki IU'da – Uluslararası Yüksekokul'un Sosyal Bilimler Fakültesinde ĝretim üyesidir. Daha nce, Dortmund Uygulamalı Bilimler niversitesi'nde ve Köln Üniversitesi İnsan Bilimleri Fakültesi'nde vekil profesör olarak çalışmıştır. Göçmenlik ile ilgili pratik alanlarda uzun yıllara dayanan deneyime sahiptir. Çalışma ve araştırma aĝırlık noktası: siyasi eĝitim, eleştirel g araştırmaları, ırkçılık karşıtı eĝitim, eşitsizlik ideolojileri, aşırı saĝcılık ve Türkiye sorunları.

Thomas Jaitner – Lehrer i.R.

Thomas Jaitner 1948'de Düsseldorf'ta doĝdu. Liselerde ve orta dereceli karma okullarda ĝretmen olarak çalıştı. Essen'deki ana RAA'nın (göçmen ailelerden gelen çocuklar ve gençler için bölge ofisi) Essen'deki merkezinde ve Köln eĝitim dairesinin okul bölümünde yönetici olarak görev yaptı. Uzun yıllar Kuzey Ren-Vestfalya Eyalet Entegrasyon Konseyi'nde fahri eĝitim uzmanı olarak görev yaptı. Thomas Jaitner evlidir ve iki ocuĝu vardır.

İsmail Kaplan - Yazar

İsmail Kaplan Niksar doğumlu olup, İstanbul Teknik Üniversitesi'nden makine mühendisi ve Bochum Yüksek Okulu'ndan sosyal pedagog olarak mezun oldum. 1981 - 1987 yıllarında Herne'de göçmen çocukların okul ve meslek konularına yönelik RAA projesinde çalıştım. Daha sonra 1988 yılından 1999 yılına kadar Hamburg Çalışma ve Sosyal Senatörlüğünde, sosyal hizmet koordinatörü ve 2000-2013 yıllarında Almanya Alevi Birlikleri Federasyonu'nda eğitim sorumlusu olarak çalıştım. Almanca dilinde yayınlanmış üç kitabım ve Türkçe olarak "Alevice" adlı kitabım yayınlandı.

Osman Okkan - Belgesel yönetmeni, gazeteci, redaktör

Doğumu 1947; 1965'den bu yana Almanya'da. Öğrenim sonrası önce serbest gazeteci ve belgesel yönetmeni olarak çalıştı; 2006 yılına kadar WDR'de redaktör olarak görev yaptı. ARTE, WDR ve ZDF için bir dizi belgesel hazırladı. 1993 yılında Onur Başkanlığını Günter Grass ve Yaşar Kemal'in üstlendiği Türkiye- Almanya Kültür Forumu'nu kurdu. Kültürlerarası ilişkiler ve medya odaklı projeler yönetti. 2012 yılında Kuzey Ren-Vestfalya Eyaleti, 2014 yılında Federal Liyakat Nişanı'na layık görüldü.

Franz Legewie - Rektor i.R.

72 yaşında. Gelsenkirchen ve Köln'deki orta dereceli karma okullarda on bir yıllık öğretmen, öncelik verdiği alan dil gelişimi desteği. Köln-Buchheim'da An St. Theresia ilkokulunun müdürü olarak otuz yıl görev yaptı. Okul programında, 'Birbiriyle yaşamak - birbirimizden öğrenmek' esasına ağırlık verdi. Çok uluslu bir öğrenci topluluğu olan okulda, Türkçe ve Almanca iki dilli dil öğrenimine odaklandı. Kültürlerarası okul programı geliştirme için uzman danışman ve moderatör. Alman-Türk Derneği Köln e.V.'nin (DTVK) uzun süreli başkanı.

Hellmut Lutz - Emekli öğretmen, yazar ve çevirmen

Hellmut Lutz 1934'te Tanzanya'da doğdu. Üniversite öğrenimini Almanya ve İngiltere'de tamamladı. Kuzey Ren-Vestfalya'da Almanca ve İngilizce öğretmenliği yaptı. Bremen'de yabancı dil öğretmeni ve Lise Bölümü'nde müdür olarak çalıştı. 1971-1973 yıllarında Ankara Gazi Eğitim Enstitüsü Almanca Bölümü'nde öğretmenlik yaptı. Bremen Eyaleti Eğitim ve Bilim Bakanlığı'nın görevlisi olarak göçmen çocuklarını okullara yerleştirme ve danışmanlık görevi yaptı. GEW ve ATYG üyesidir. Birçok yabancı dil biliyor. Emekli öğretmen, yazar ve çevirmendir.

İş birliği ortakları:



Almanya'ya Göçün Dokümantasyon Merkezi ve Müzesi



Kuzey Ren-Vestfalya Uyum Meclisleri Konseyi

Destekleyen:



Kulturamt
Köln Kültür Dairesi

Himaye:



Serap Güler,
Kuzey Ren-Vestfalya Eyaleti
Çocuk, Aile, Mülteciler ve
Uyum Bakanlığı Müsteşarı